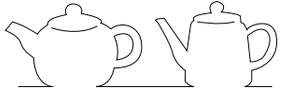
CRISTEL®
FRANCE

FR Conseils d'utilisation et d'entretien
EN Use and care instructions
ES Consejos de utilización y mantenimiento
D Anweisungen für Gebrauch und Pflege
IT Consigli d'uso e di manutenzione
Ch 使用及保养说明
RU Советы по использованию и уходу
Jp 取扱説明および注意表示



www.cristel.com

FR Conseils d'utilisation et d'entretien

Nous vous remercions d'avoir choisi CRISTEL pour l'achat de votre théière en verre, nous espérons qu'elle vous apportera entière satisfaction.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, lavez votre théière en verre CRISTEL à l'eau très chaude avec votre liquide vaisselle, rincez abondamment et essuyez.

1 - La prudence est toujours de mise lors de la préparation de thé chaud. Avant chaque utilisation, contrôlez si la théière en verre n'est pas endommagée et si l'infuseur en inox et le couvercle inox sont bien fixés. Pour éviter de vous ébouillanter ou de vous brûler, vous ne devez pas utiliser la théière si certaines parties sont cassées.

2 - Toutes les théières ont des infuseurs et des couvercles en inox amovibles pour en faciliter le lavage. **La théière, son filtre et son couvercle peuvent passer au lave-vaisselle**.

3 - Lorsque vous faites infuser du thé, la théière en verre ainsi que le couvercle et l'infuseur en inox peuvent devenir très chauds. Il faut donc bien faire attention au moment de verser le thé. Tenez la théière hors de la portée des enfants lorsque vous l'utilisez.

4 - Ne chauffez pas la théière dans un four, sur une cuisinière ou sur d'autres sources directes de chaleur au gaz ou électriques. **Ne convient pas au micro-onde.**

5 - Le verre de votre théière peut se ternir en réaction au thé, aux acides, aux alcalins et au sel du lave-vaisselle. Évitez les contacts avec les acides ou les détergents alcalins, les jus de fruits, le vinaigre, etc. Afin de conserver la transparence du verre, il est conseillé de laver votre théière à la main juste après son utilisation.

6 - Attention aux chocs thermiques.

EN Use and care instructions

Thank you for buying your glass teapot from CRISTEL. We hope that you will be completely satisfied with it.

BEFORE YOU USE IT FOR THE FIRST TIME, wash your CRISTEL glass teapot with very hot water and washing-up liquid, and then thoroughly rinse it and dry it.

1 - You always need to be careful when preparing hot tea. Before you use it each time, check if the glass teapot is damaged and if the stainless steel infuser and stainless steel cover are properly secured. To avoid scalding or burning yourself, you should not use the teapot if certain parts are broken.

2 - All teapots have detachable stainless steel covers and infusers for easy cleaning. **The teapot, its filter and its cover can be cleaned in a dishwasher.**

3 - When you brew tea, the glass teapot and the stainless steel cover and infuser can become very hot. You therefore need to be careful when pouring tea. Ensure the teapot is out of reach of children when you are using it.

4 - Do not heat the teapot in an oven, on a stove or on other direct sources of gas or electric heat. **It is not suitable for a microwave.**

5 - Tea, acids, alkalis and dishwasher salt can dull your teapot's glass. Avoid contact with acids or alkaline detergents, fruit juices, vinegar, etc. In order to retain the transparency of the glass, you should wash your teapot by hand immediately after use.

6 - Watch out for thermal shocks.

ES Consejos de utilización y mantenimiento

Le agradecemos que haya elegido CRISTEL en la compra de esta tetera de vidrio y esperamos que cumpla todas sus expectativas.

ANTES DE UTILIZARLA POR PRIMERA VEZ, lave la tetera de vidrio de CRISTEL con agua muy caliente y lavavajillas líquido, aclárela y séquela.

1 - Siempre es aconsejable ser prudente al preparar té caliente. Antes de cada uso, compruebe que la tetera no esté dañada y que el infusor y la tapa, ambos de acero inoxidable, estén fijados correctamente. Para evitar escaldarse o quemarse, no debe utilizar la tetera si observa que tiene alguna parte rota.

2 - Todas las teteras incluyen infusores y tapas desmontables de acero inoxidable para facilitar su lavado. **La tetera, el filtro y la tapa pueden meterse en el lavavajillas.**

3 - Cuando prepare té, la tetera de vidrio, así como la tapa y el infusor de acero inoxidable, pueden llegar a estar muy calientes. Por esa razón, hay que tener mucho cuidado al servir el té. Mantenga la tetera fuera del alcance de los niños cuando la utilice.

4 - No caliente la tetera en el horno, en una estufa o en cualquier otra fuente directa de calor de gas o eléctrica. **No es adecuada para el microondas.**

5 - El vidrio de la tetera puede reaccionar al té, los ácidos, los alcalinos y la sal del lavavajillas. Evite el contacto con ácidos o detergentes alcalinos, zumos de frutas, vinagre, etc. Para conservar la transparencia del vidrio, es aconsejable lavar la tetera a mano justo después de cada uso.

6 - Tenga cuidado con los cambios bruscos de temperatura.

D Anweisungen für Gebrauch und Pflege

Wir danken Ihnen, dass Sie sich beim Kauf Ihrer Teekanne aus Glas für CRISTEL entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit dem Produkt rundum zufrieden sind.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG waschen Sie bitte Ihre CRISTEL-Glasteekanne mit heißem Wasser und einem Spülmittel aus. Spülen Sie mit viel klarem Wasser nach und trocknen Sie sie ab.

1 - Bei der Zubereitung von heißem Tee ist grundsätzlich Vorsicht geboten. Kontrollieren Sie bei jeder Verwendung, ob die Glasteekanne nicht beschädigt ist und ob der Edelstahl-Siebeinsatz und der Edelstahl-Deckel fest sitzen. Um Verbrühungen und Verbrennungen zu vermeiden, dürfen Sie die Teekanne nicht verwenden, wenn bestimmte Teile beschädigt sind.

2 - Alle Teekannen haben abnehmbare Siebeinsätze und Deckel aus Edelstahl, um die Reinigung zu erleichtern. **Teekanne, Siebeinsatz und Deckel sind für die Spülmaschine geeignet.**

3 - Wenn Sie Tee aufbrühen, können sowohl die Glaskanne als auch der Deckel und der Siebeinsatz aus Edelstahl sehr heiß werden. Beim Eingießen des Tees ist daher Vorsicht geboten. Halten Sie die Teekanne bei Benutzung außer Reichweite von Kindern.

4 - Erhitzen Sie die Teekanne nicht im Backofen, auf einem Herd oder auf anderen mit Gas oder Strom betriebenen direkten Wärmequellen. **Sie ist nicht für die Mikrowelle geeignet.**

5 - Das Glas Ihrer Teekanne kann durch Teeablagerungen, Säuren, Laugen und durch Spülmaschinensalz anlaufen. Vermeiden Sie Kontakte mit Säuren oder alkalischen Reinigungsmitteln, Fruchtsäften, Essig etc. Damit das Glas klar und transparent bleibt, wird eine Reinigung von Hand gleich nach der Benutzung empfohlen.

6 - Vorsicht bei Temperaturschocks.

Jp 取扱説明および注意表示

このたびは、クリステルのガラス製ティーポットをお買い上げいただきありがとうございます。本製品を末永くご愛用いただけますことを願っております。

最初にご使用になる前に、熱いお湯と洗剤を使ってティーポットを洗い、十分にすすいでから水気を拭き取ってください。

1 – 熱いお茶を入れる際には十分な注意が必要です。毎回ご使用になる前に、ガラス製ティーポットにひびやキズがないこと、およびステンレス製のストレーナーとフタがしっかりはまっていることをご確認ください。ティーポットの一部に破損が見られる場合は、ティーポットが割れて火傷を負う原因となりますので、ご使用にならないでください。

2 – ティーポットには、取り外しできるステンレス製のストレーナーとフタが付いています。ティーポット本体、ストレーナー、フタはいずれも食器洗い機対応です。

3 – お湯を注ぐと、ティーポット本体と、ステンレス製ストレーナーおよびフタの部分が非常に熱くなるため、お茶を注ぐときには十分な注意が必要です。ティーポットをご使用の際は、お子様の手の届かないところに置いてください。

4 – ティーポットを、オーブンやガスコンロ、クッキングヒーターなどを使用して直接加熱しないでください。電子レンジではお使いいただけません。

5 – ティーポットのガラスが、お茶の成分や酸、アルカリ、食洗機用塩等と反応してくもることがあります。酸やアルカリ性洗剤、果汁、お酢などとの接触を避けてください。ガラスの汚れやくもりを防ぐため、ティーポットをご使用直後に手で洗うことをお勧めします。

6 – 熱衝撃（急激な温度変化）を与えないようご注意ください。

RU Советы по использованию и уходу

Мы благодарим Вас за выбор заварочного чайника из стекла CRISTEL и надеемся, что Вы будете полностью удовлетворены своим приобретением.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ вымойте заварочный чайник CRISTEL горячей водой с моющим средством, тщательно ополосните его и вытрите насухо.

1 - Всегда проявляйте осторожность при приготовлении горячих напитков. Прежде чем использовать чайник убедитесь, что стекло не имеет повреждений, а сетчатый фильтр и крышка из нержавеющей стали надежно закреплены. Во избежание получения ожогов и травм не используйте чайник в случае повреждения каких-либо его частей.

2 - Чайник снабжен вставным сетчатым фильтром и съемной крышкой из нержавеющей стали, что облегчает процесс его мытья. **Все детали чайника можно мыть в посудомоечной машине.**

3 - В момент заваривания чая стеклянный чайник, а также его металлические части (крышка и фильтр), могут сильно нагреваться. При разливании чая будьте крайне осторожны! Не оставляйте горячий чайник без присмотра в зоне досягаемости детей.

4 - Чайник не предназначен для использования в духовке, на кухонной плите или любых других электрических и газовых источниках тепла. **Не предназначен для использования в микроволновой печи.**

5 - Стекло может со временем потускнеть в следствие контакта с чаем, кислотами, щелочами и солью для посудомоечной машины. Избегайте контакта стекла с кислотами и щелочными моющими средствами, фруктовыми соками, уксусом и т.д. Для того, чтобы стекло оставалось прозрачным, мы рекомендуем Вам мыть чайник вручную сразу после его использования.

6 - Внимание! Не подвергайте чайник большим температурным перепадам.

Zh 使用及保养说明

感谢您选择购买CRISTEL玻璃茶壶，希望它能令您百分之百满意。

首次使用前，请用高温热水和洗洁精清洗您的CRISTEL玻璃茶壶，然后用清水彻底冲洗并擦干。

1 – 您在冲泡热茶时应始终保持谨慎。每次使用前，请检查玻璃茶壶是否破裂，不锈钢材质的过滤芯和壶盖是否松动。为避免烫伤或灼伤，请勿在某些部件破损的情况下使用茶壶。

2 – 所有茶壶均配备可拆卸的不锈钢过滤芯和壶盖，以方便清洗。您可以将茶壶、过滤芯和壶盖放入洗碗机中清洗。

3 – 沏茶时，玻璃茶壶及不锈钢过滤芯和壶盖可能变得很热。因此，请在斟茶时格外小心。使用茶壶时，请将其放置于儿童接触不到的地方。

4 – 请勿将茶壶置于烤箱中，或放在灶台及其他燃气或电加热装置上。本产品不适合放在微波炉中使用。

5 – 茶壶玻璃可能会因为与茶叶以及洗碗机中的酸、碱和盐发生反应而变得暗淡无光。请避免与酸、碱性洗涤剂、果汁和醋等物质接触。为了保持玻璃的晶莹透亮，建议您在每次使用后马上用手清洗茶壶。

6 – 请注意避免因热冲击而导致茶壶炸裂。

IT Consigli d’uso e di manutenzione

Vi ringraziamo di aver scelto CRISTEL per l’acquisto della vostra teiera in vetro, speriamo che vi apporterà una completa soddisfazione.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO, lavare la teiera in vetro CRISTEL in acqua calda con un detergente per piatti, risciacquare abbondantemente e asciugare.

1 - La prudenza è sempre indispensabile quando si prepara un tè caldo. Prima di ogni utilizzo, controllare se la teiera in vetro è danneggiata e se l’infusore in inox e il coperchio sono ben fissati. Per evitare di scottarsi o bruciarsi, non bisogna utilizzare la teiera se alcune parti sono rotte.

2 - Tutte le teiere hanno degli infusori e dei coperchi in inox amovibili per facilitare il lavaggio. **La teiera, il filtro e il coperchio possono essere lavati in lavastoviglie.**

3 - Quando si mette in infusione il tè, la teiera in vetro nonché il coperchio e l’infusore in inox possono diventare molto caldi. Bisogna quindi fare molta attenzione al momento di versare il tè. Tenere la teiera fuori dalla portata dei bambini quando la si utilizza.

4 - Non riscaldare la teiera in un forno, su un fornello o su altre fonti dirette di calore a gas o elettriche. **Non adatta al microonde.**

5 - Il vetro della teiera può opacizzarsi come reazione al tè, agli acidi, agli alcalini e al sale della lavastoviglie. Evitare i contatti con gli acidi o i detergenti alcalini, i succhi di frutta, l’aceto, ecc. Per mantenere la trasparenza del vetro, è consigliato lavare la teiera a mano subito dopo il suo utilizzo.

6 - Attenzione agli shock termici.

CRISTEL
FRANCE

BP 10 - 25490 FESCHES-LE-CHÂTEL - FRANCE
Tél. +33 (0) 3 81 96 17 52 - Fax +33 (0) 3 81 93 09 84
e-mail : cristel@cristel.com

www.cristel.com

Version 2014

Avec Ecoboîtes papiers 100% recyclables
papiers
se recyclent.